

于文字游戏中寓真情

——陇中民间散曲体字谜解读

王爱民

(定西市第一中学 甘肃 定西 743000)

【内容摘要】字谜民间亦称字虎、文虎，故猜谜者又称射虎。文章对清代陇上中部地区通渭县民间以十二地支为谜底的一套散曲体字谜作了逐段解读，并解释寓于其中的真情实感，展现了民间文化的丰富多姿。

【关键词】字谜 解读 散曲

中图分类号 J276.8

文献标识码 A

文章编号 1007-9106(2009)11-0079-03

小时候常听老人们讲祖上小文老爷创作过一套散曲字谜，含十二地支，紧扣《西厢记》的故事情节，甚为佳妙，可惜失传了。不料几年前去陇西县，在堂兄王士藻处偶然得到这组字虎的手抄稿。欣喜之余，把玩琢磨，有所领悟。了解到其作者王永修，字仲思，甘肃通渭人，生卒年不详。大约生活于鸦片战争前至20世纪初，颇有才华，二十多岁考取举人。大概耳闻目睹了社会的腐败黑暗，不愿奔走权门，求取功名，一直过着耕读生活。晚年受了康梁改良思想的影响，有朦胧的民主意识，渴望社会改革，更加蔑视封建礼教。其作品大半遗失，仅有少数手稿传于后世。这一套散曲字谜作品作于晚年，取材于具有强烈反封建色彩的元杂剧《西厢记》，又以元散曲为体裁。全套共十四支，内容上分为前后两部分。前十二支为一部分，每支叙述《西厢记》某一特定的情节，并蕴涵强烈的爱憎之情，涵盖了《西厢记》的全部内容。最后两支为一部分，主要述写自己晚年的苍凉心境，并表明它作为字虎的特点。

字虎是我国人民非常喜爱的一种民间文学样式，它源于春秋时期的“隐语”“廋辞”。史籍中见到的“隐语”“廋辞”，其主要功能是用隐喻、暗示的方式向君主进谏，当然，也可用于彼此斗智，还可用来在公开场合暗通信息。后世文人从汉字的特点出发，用离（拆字）合（拼字）的方法编写字谜，隐喻时政。汉末童谣“千里草，何青青，十日卜，不得生！”隐喻“董卓当死”，用的就是拆字离合法。到隋唐以后，别解、会意字、诗、文，以谜语斗智，相互戏耍、嘲讽成为一种时尚，谜语的趣味性大增，并遍及全民。

这十二支曲子暗扣地支十二字。本文对它作一粗浅的也是很主观的解读。

鉴于字虎解读的需要，下面所引原文用繁体字，而行文解释仍然用简化字。

1.【原文】好事將成，無奈紅娘不在。況有個孫飛虎，不

論相國譜系，強把命來催。天桃穠李人人愛，全不念佳人未十八，怎忍賦於歸。

【注释】红娘：《西厢记》中人物，崔家婢女，帮助主人公崔莺莺和张生恋爱成功。孙飞虎：《西厢记》中人物，河桥守将，兵围普救寺欲夺莺莺为妻，被张生好友杜确所杀。天桃穠李：《诗经·周南·桃夭》：“桃之夭夭，灼灼其华。”形容桃花茂盛鲜艳。此处以花喻人，谓莺莺像桃花一样美丽。

【意解】张生和莺莺的恋爱快成功了，但旁边少一个红娘传书送简。孙飞虎，他全然不管莺莺相国之女的身世，带领五千人马，围住普救寺，要掳莺莺为妻。桃花般的美人，人人都爱，可是你全不记她年未十八，怎能忍心教她给你当压寨夫人呢？

【字解】“好”字“红娘不在”，没有“女”旁；“孫”字“不论相国谱系”，没有“系”；“李”字“全不念佳人未十八”，没有“木”字头。都是“子”字。

2.【原文】扭定張生作主宰，心事難言，忙把手兒推。含羞低撚香羅帶，蒙住美人面，不肯回過頭兒來。何時把鴛鴦金鈕兒互解開。

【注释】张生：《西厢记》中男主角，名珙，字君瑞。在上京应考途中，于普救寺偶遇前相国之女崔莺莺，一见钟情。主宰：作主。鸳鸯金钮儿：金色钮扣，本为一公一母，故名。

【意解】张生莺莺，在红娘的支持和帮助下，终于约定在花园幽会。莺莺本想让张生给她作主，可是，又不好将心事说出来，只是含羞低头，用手抚着兰麝熏的香罗带。唉，什么时候，相爱的人才能在一起呢？

【字解】“扭”字“忙把手儿推”，没有“扌”旁；“羞”字“蒙住美人面”，暗示没有“羊”字头；“鈕”字“何时把金钮儿互解开”，“钅”和“丑”分离。都是“丑”字。

3.【原文】夤夜佳期牛女會，恨七夕未到，月斜空向西廂待。蟠龍寶髻頭上戴，爲甚情由把一人隔在兩下裏。一生祇

在宇宙內，縱得自由，足尖兒踏不出八方界。

【注释】夤夜：深夜。佳期：此指男女相会的日期。蟠龙宝髻：指女子头上挽的发髻像蟠龙。西厢：普救寺西的僧房，为张生暂居之地。

【意解】张生和莺莺密约相会，月亮斜了，张生还在西厢等待。迟迟到来的莺莺，头上挽着一个蟠龙宝髻，煞是可爱。一对有情人被无情地分开，纵然获得短暂相聚，但还是难有真正的自由。

【字解】“夤”字“恨七夕未到”，没有“夕”头；“蟠龙宝髻”头上戴，是“宀”头；“为甚情由把一人隔在两下里”，含“一”“由”“八”；“一生祇在宇宙内”，“足尖儿踏不出八方界”，含“宙”“一”“八”。总起来都是“寅”字。

4.【原文】柳腰斜倚欄杆外，把一朵木蘭花兒摘下來。此身原是謫仙隊，又不比參昴小星，日落自炫光芒慧。欲作公卿對，可恨無良媒。

【注释】参昴：两个小星名，同为二十八宿。慧：即彗星，此指发出的光微弱得像拖着尾巴的彗星。

【意解】莺莺感到闺阁寂寞，借烧香之故，来到花园，散心解闷。见风清月朗，花荫满庭，夜景迷人，不忍离去，此情此景引起了她一腔闲愁。眼前虽然春光明媚，但不久将是残红败柳，由此又联想到自己的青春，镜中娇颜也像手中的木兰花一样，将转眼老去。她原本如降落凡间的仙女，像皓月一般光明。并不羡慕人间功名富贵，只想获得自由和爱情。参昴这样的小星发出的荧荧之光，怎能和皓月相比。老夫人想把她许配给公卿，只是还没有一个合适的对象。

【字解】“柳”字“把一朵木兰花兒摘下来”，没有“木”旁；“昴”字“日落自炫光芒慧”，没有“日”头；“卿”字“可恨无良媒”，去掉中间“艮”字。都是“卯”字。

5.【原文】清晨盼得紅日墜，何曾見半面兒張秀才。忍辱之外可憎才，難將寸心灰。豈肯效農家小戶女裙釵，曲著頭兒把村郎配。

【注释】可憎才：《西厢记》第一本第二折《中吕·粉蝶儿》：“你借与我半间客舍僧房，与我那可憎才居止处门儿相向。”即冤家，古典文中男女爱极之称。反语见意。裙钗：女子的衣服和首饰，此指女子。

【意解】自从老夫人赖婚之后，莺莺更加思念张生。每天从早晨直盼到日落西山，还是见不到他。张生对莺莺看似言行不一的表现并不计较，对她的爱更加坚定。势利观念非常浓厚的老夫人，念念不忘门当户对，怎肯叫自己的千金小姐，学农家小户女子，委屈去配那白衣秀才呢？

【字解】“晨”字“盼得红日坠”，没有“日”字头；“辱”字“难将寸心灰”，没有“寸”字；“農”字“曲著头儿”去掉“曲”字。都是“辰”字。

6.【原文】巴山夜雨離人淚，點點成珠灑不到知己懷。叫做萬不得已，由不得自己來。此身若住烏衣巷兒內，共飲玉人杯，權當合卺杯。

【注释】巴山夜雨：巴山在四川境内，李商隐《夜雨寄北》：“君问归期未有期，巴山夜雨涨秋池”。后代诗文中借指情人间的思念之深。乌衣巷：金陵城内的一条街，位于秦淮河南。三国时吴国曾设兵营于此，军士都穿黑色衣服，故名。魏晋南北朝时，朝中达官贵戚多居于此，后世多用以指居官显赫。合卺杯：结婚用的酒器，或称结婚为合卺。

【意解】张生莺莺执着相爱，誓同生死。老夫人没有办法，终于答应了他们。但又提出一个重要条件：张生立即赴京应试，中了状元，才肯让他们结婚。分离对于热恋中的人来说，是多么痛苦，眼泪像缠绵不绝的巴山夜雨，又像颗颗珠子，却总是洒不到知己怀里。什么时候才一举成名，身价如住在乌衣巷内的达官贵人。那时将举起合卺杯，和心上人共庆团圆。

【字解】“巴”字“离人泪，点点成珠洒不到知己怀”，暗示没有中间一点；“万不得已，由不得自己来”，暗示既不是“已”也不是“己”；“巷”字“共饮玉人杯”，没有“共”字头。都是“巳”字。

7.【原文】即許姻親，不應將前言又背。若是忤逆女兒把良心賣，可憐把年少書生閃得無首尾。

【注释】忤逆：违反，背逆。多指不孝顺父母。此指莺莺不顺从母亲对自己婚姻的安排。

【意解】当兵变骤起，危急四伏之际，老夫人在大庭广众之中，亲口许下大愿：如有能退得贼兵者，愿以小姐莺莺妻之。张生挺身而出，一封书信搬来好友白马将军，解了危机，他们的婚姻已经合法化了。可是，许婚只是退兵之策，在老夫人心目中张生并不是理想女婿。于是背信弃义，叫他们只以兄妹相称。如果不是忤逆女儿违背封建礼教，一心要和君瑞结婚，那就把这个年少书生彻底闪了。

【字解】“许”字“将前言又背”，没有“讠”旁；“忤”字“把良心卖”，没有“亻”旁；“生”字“闪得无首尾”，竖笔没有出头，没有最末的横笔。全是“午”字。

8.【原文】相思況味口難明，只好向窈窕淑女稱兄妹。朱顏容易改，鬢上金釵無心戴。

【注释】况味：《西厢记》第三本第一折《仙吕·村里逐鼓》：“孤眠况味，凄凉情绪”，作滋味讲。

【意解】张生莺莺，本该是一对儿好夫妻。可是老夫人不让他们自由结合，使这一对青年人饱受相思之苦，相互间只好称兄道妹。莺莺也被相思折磨得变了红颜，懒得梳妆。

【字解】“味”字“口难明”，没有“口”；“妹”字“向窈窕淑女称兄妹”，没有“女”旁；“朱”字“朱颜容易改，鬓上金钗无心戴”，暗示没有左上一撇。都是“未”字。

9.【原文】胸中有一片多情塊，枉求密示將神拜。抱屈難伸自己懷，豈羨旁人猜。

【意解】张生本有一颗多情善感的心，于普救寺巧遇莺莺，便有了追求之意。他借故听经，赁居西厢，请求寺中长老，在郑氏母女追荐亡灵时搭了一份斋，几经周折，渐渐和心上人接近。在这件事情上，张生抱屈似的，不好向别人倾诉自己的情怀，更不愿别人猜透自己的心事。

【字解】“中”字“胸中有一片多情块”，当中添一横；“神”字“枉求密示将神拜”，没有“礻”旁；“伸”字“岂羨旁人猜”，没有“亻”旁。都是“申”字。

10.【原文】長亭有酒欲成醉，閑情付於東流水。縱教醉間草橋夢裏來，有始無卒，那曾見一個人姓崔。警醒後，只落得殘星幾點雁橫塞。

【注释】长亭：《西厢记》第四本第三折《正宫·滚绣球》：“遥望见十里长亭，减了玉肌。”古制，五里设一短亭，十里设一长亭，亲友分别时，常在十里长亭饯行。

【意解】崔氏全家到十里长亭，为张生送行。张生想借酒

浇愁，把那儿女闲情都付诸流水。他离开长亭，“马迟人意懒”，不想贪行路程，老早在草桥店歇宿。被单枕孤，夜长难眠，不禁想起莺莺来。恍惚中，众生来来往往，可就是没有心上人莺莺前来和自己相会，猛然警醒，原来是南柯一梦。这时，残月犹明，寒星点点，孤雁凄凉地飞旋在塞外上空。

【字解】“酒”字“闲情付于东流水”，水流走了；“醉”字“有始无卒”，没有“卒”；“醒”字“只落得残星几点雁横塞”，暗示“酉”“星”分离。都是“酉”字。

11.【原文】想從前戎馬頻來，共說一人能荷戈。退去十分威，威中救出女裙釵。成就婚姻定一策，安用鄭氏白丁客。又誰知筆尖兒橫掃五千賊，不籍一分財貝，全憑那書生腹中一點墨。

【注释】戎：古代兵器的一种。郑氏：《西厢记》中人物，姓郑，名恒，官宦之后，老夫人侄女，莺莺未婚夫。

【意解】从前，孙飞虎的兵马来经常抢劫财物，掠掠民女，大家都说有一个可退贼兵。这人就是白马将军。在这件事情上，是张生一纸书信定了乾坤。他和莺莺是天生的一对。那个名为文士、实为白丁的郑恒怎能和张生相比呢？

【字解】“戎”字“共说一人能荷戈”，暗示“戎”；“威”字“威中救出女裙釵”，去掉中间“女”字，“成”字“安用郑氏白丁客”，没有“丁”的竖笔；“贼”字“不籍一分财贝”，没有“贝”，“全凭书生腹中一点墨”，将“戎”中间的点左移。全是“戎”字。

12.【原文】勸母親念孩兒恩愛，早完半子債。怕的是才人一去永不來，子母又驚駭，白馬將軍安在哉！那時節收一付多情棺兒葬形骸，可憐玉骨無主，倩誰埋！

【注释】半子：女婿。此指女儿。倩：音 qing。请别人代自己做事。杜甫《九日蓝田崔氏庄》：“笑倩傍人为正冠。”

【意解】劝母亲念孩儿与张生恩爱，早了些却孩儿心愿。倘若再遇兵变，张生在哪里？白马将军又在哪里？那时节孩儿只有一死，可怜我美玉般的尸骨竟无依靠。

【字解】“孩”字“早完半子债”，没有“子”字；“骇”字“白马将军安在哉”，“马”不在；“骸”字“可怜玉骨无主”，没有“骨”字。全是“亥”字。

以上十二支曲子暗含了地支“子、丑、寅、卯、辰、巳、午、未、申、酉、戌、亥”十二支。

13.【原文】自分枯毫不發華，年來懶說風流話。怎奈他冷蜂寒蝶醉鄰家，祇得依在黃花籬邊又把牡丹畫。無事年來操不軌，東施又作捧心態。爲只爲生平未了煙花債，不覺又在牡丹花下說了一場風流鬼。

14.此虎本無才，三年解不開。必須真正三載，始才覺來。倘若是筆尖兒能揮日月退，何防把三載光陰並作一晝夜推。

【注释】自分：分料想。自己料想。《汉书·苏武传》：“武曰：‘自分已死久矣，王必欲降武，请毕今日之欢，效死于前。’”枯毫：秋天草木失去水分或生机。风流：此指风雅有才气又不拘礼法的言语。操不轨：言行品节不合封建礼仪。东施句：东施效颦之意。自谦之辞。虎：字谜，亦称文虎。用老虎的难以射中，形容谜的难猜。《礼记·射义》：“古者天子之制，诸侯岁献贡士于天子，天子试之于射宫。”（射宫，古代习射试士之所。）《周礼·天官·司裘》：“王大射，则共虎侯、熊侯、豹侯，设其鹄，诸侯则共熊侯、豹侯，卿大夫则共麋侯，皆设其鹄。”（侯，古代行射礼时用的靶子，用兽皮或布做成。

鹄，箭靶的中心。）这种射礼渐渐演生出古代一种叫做射覆的游戏，即将物件预为隐藏，供人猜度。后来出现了以某一事物或某一诗句、成语、俗语或文字为谜底，用隐喻、形似、暗示或描写其特征的方法做出谜面，供人猜射。成为民间文学、文人游戏的一种。今甘肃武威方言仍称猜谜“打虎”。

【意解】作者认为自己就像秋天失去生机的草木，难以发出生命的光华，更不愿再用心于仕途文章。但是，到底意难平。为了曾经的愿心，又率性作了这套散曲体字虎。它原本并没有什么深奥，但是，如果要真正解开，并不容易。如果你是像张生那样腹有诗书的饱学之士，那又有何难呢？

从文学的角度讲，这套曲子主题鲜明。作者同情莺莺张生的遭遇，赞扬他们为自由结合而进行的反对封建势力的斗争，反对从封建家族利益出发的门当户对的婚姻。从这一点上说，它与《西厢记》的主题是一致的。人物形象栩栩如生，崔莺莺“扭定张生作主宰，心事难言，忙把手儿推”的女儿情态，“即许姻亲，不应将前言又背”的哀怨，“劝母亲念孩儿恩爱，早完半子债。怕的是才人一去永不来，子母又惊骇，白马将军安在哉，那时节收一付多情棺儿葬形骸，可怜玉骨无主，倩谁埋！”表现的期盼与忧虑之情，张生“忍辱之外可憎才，难得寸心灰”，“枉求密示将神拜”，“抱屈难伸自己怀，岂羨旁人猜”的执着，“此身若住乌衣巷儿内，共饮玉人杯，权当合卺杯”的愿望，作者“天桃秣李人人爱，全不念佳人未十八，怎忍赋于归”，“一生祇在宇宙内，纵得自由，足尖儿踏不出八方界”的同情与担忧，无不跃然纸上。无论是模拟主人公的心理独白，还是作为第三者的评述，都是很恰当的。散曲这种文学体式的特征也表现得很突出，风格刚健清新，形式活泼，语言通俗明白甚至口语化，多用衬字。前十二支几乎句句押韵，一韵到底，后两支每支变换韵脚，音节铿锵和谐，整齐化一，活泼灵动，充分表示了民间文学的特点。

总体而言，这套散曲仍属闲适之作，书写了作者特定情境下的思想感情和苦闷心境。它最能体现作者的创造才能、最有特色、最让人称道的还是构思。从字虎的角度看，句句暗扣谜底。前十二支每一支形成一个字谜，结构上每一支分三部分，每部分都独立揭示谜底，十二支的谜底合起来又组成地支的十二字。作为字谜，创造性地运用传统制谜方法，而谜底恰恰又是传统记时的十二个汉字，既各自独立又互为一体。真是独出机杼，天衣无缝。这在我国谜语史上实属罕见。作为文学，人物形象鲜明，感情真挚，协调连贯自成一体。语言运用上将典雅的文人用语与通俗方言俚语有机结合，含蓄蕴藉又生动幽默，传神地表现了人物细腻的心理活动和情感变化。如果仅仅是单纯表现某种思想情感的一组精美诗歌，或者仅仅是几则精巧谜语，都是比较常见的，难能的是将文学与谜语如此完美结合。笔者在感叹与钦佩先人的聪明与创造才能的同时，又一次从心底涌起对祖国语言、对传统文化的热爱。汉语言真是蕴涵着无穷无尽的宝藏，民间真是一座无穷无尽的文化宝藏。

参考文献：

- [1]王实甫.西厢记[M].上海：上海古籍出版社，1978.
- [2]贺新辉.元曲鉴赏辞典[M].北京：中国妇女出版社，1988.
- [3]邱景衡.中华灯谜鉴赏[M].北京：人民日报出版社，1989.